

**2011 m. spalio 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Aragonesas Industrias y Energía prieš Komisiją**

(Byla T-348/08) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Natrio chlorato rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas EB 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Rinkos pasidalijimas — Kainų nustatymas — Įrodymų visuma — Įrodymų data — Konkurentų pareiškimai — Prisipažinimas — Pažeidimo trukmė — Baudos — Pažeidimo sunkumas — Lengvinančios aplinkybės)

(2011/C 355/23)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Aragonesas Industrias y Energía, SA (Barselona, Ispanija), atstovaujama QC I. Forrester, advokatų K. Struckmann, P. Lindfelt ir J. Garcia-Nieto Esteva

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Biolan, J. Bourke ir R. Sauer

Dalykas

Prašymas panaikinti 2008 m. birželio 11 d. Komisijos sprendimą C(2008) 2626 galutinis dėl procedūros pagal (EB) 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (byla COMP/38.695 — Natrio chloratas), kiek šis sprendimas susijęs su Aragonesas Industrias y Energía, arba panaikinti ar iš esmės sumažinti tame sprendime šiai bendrovei skirtą baudą

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2008 m. birželio 11 d. Komisijos sprendimo C(2008) 2626 galutinis dėl procedūros pagal (EB) 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (byla COMP/38.695 — Natrio chloratas) 1 straipsnio g punktą tiek, kiek Europos Bendrijų Komisija jame konstatavo, kad Aragonesas Industrias y Energía, SAU darė pažeidimą per laikotarpius, pirma, nuo 1996 m. gruodžio 16 d. iki 1998 m. sausio 27 d. ir, antra, nuo 1999 m. sausio 1 d. iki 2000 m. vasario 9 d.
2. Panaikinti Sprendimo C(2008) 2626 galutinis 2 straipsnio f punktą tiek, kiek jame nustatyta 9 900 000 eurų bauda.
3. Atmesti likusią ieškinio dalį.
4. Aragonesas Industrias y Energía padengia vieną trečdalį savo ir pusę Komisijos bylinėjimosi išlaidų.
5. Komisija padengia pusę savo ir du trečdalius Aragonesas Industrias y Energía bylinėjimosi išlaidų.

⁽¹⁾ OL C 285, 2008 11 8.

**2011 m. spalio 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Uralita prieš Komisiją**

(Byla T-349/08) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Natrio chlorato rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas EB 81 straipsnio pažeidimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Neteisėtų veiksmų inkriminavimas)

(2011/C 355/24)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Uralita, SA (Madridas, Ispanija), atstovaujama QC I. S. Forrester, advokatų K. Struckmann, P. Lindfelt ir J. Garcia-Nieto Esteva

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama F. Castilla Contreras, R. Sauer, A. Biolan ir J. Bourke

Dalykas

Prašymas panaikinti 2008 m. birželio 11 d. Komisijos sprendimo C(2008) 2626 galutinis dėl procedūros pagal (EB) 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (byla COMP/38.695 — Natrio chloratas) dalį, kiek tas sprendimas susijęs su ieškove.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Uralita, SA bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 285, 2008 11 8.

**2011 m. spalio 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Eridania Sadam prieš Komisiją**

(Byla T-579/08) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Italijos institucijų priemonė, kuria siekiama kompensuoti Vilasoro (Italija) cukraus rafinavimo įmonės po sausros patirtus nuostolius — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka — Pareiga motyvuoti — Gairės dėl valstybės pagalbos žemės ūkio sektoriuje)

(2011/C 355/25)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Eridania Sadam SpA (Bolonija, Italija), atstovaujama advokatų G. M. Roberti, I. Perego, B. Amabile ir M. Serpone

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Rossi ir B. Stromsky

Dalykas

Prašymas panaikinti 2008 m. liepos 16 d. Komisijos sprendimą 2009/704/EB dėl valstybės pagalbos Nr. C 29/04 (ex N 328/03), kurią Italija ketina suteikti Vilasoro cukraus rafinavimo įmonei, priklausančiai *Sadam ISZ* (OL L 244, 2009, p. 10).

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. *Eridania Sadam SpA* padengia savo ir Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 44, 2009 2 21.

2011 m. spalio 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Alfastar Benelux prieš Tarybą*

(Byla T-57/09) (¹)

(Viešasis paslaugų pirkimas — Konkurso procedūra — Techninės priežiūros — pagalbos tarnybos ir intervencinės paslaugos, teikiamos paskirties vietoje ir skirtos Tarybos generalinio sekretoriato asmeniniams kompiuteriams, spausdintuvams ir mažareikšmiams įtaisams — Dalyvio pasiūlymo atmetimas — Pareiga motyvuoti)

(2011/C 355/26)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Alfastar Benelux* (Ixelles, Belgija), atstovaujama advokato N. Keramidas

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Balta, M. Vitsentzatos ir M. Robert

Dalykas

Pirma, prašymas panaikinti 2008 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimą atmesti įmonių grupės *Alfastar-Siemens*, sudarytos iš *Alfastar Benelux* ir *Siemens IT Solutions and Services SA*, pasiūlymą pagal atviro konkurso skelbimą Nr. UCA-218-07 teikti techninę priežiūrą — pagalbos tarnybos ir intervencines paslaugas, teikiamas paskirties vietoje ir skirtas Tarybos generalinio sekretoriato asmeniniams kompiuteriams, spausdintuvams ir mažareikšmiams įtaisams (OL 2008/S 91-122796), ir kuriuo buvo nuspręsta sudaryti sutartį su kitu dalyviu bei, antra, prašymas atlyginti žalą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2008 m. gruodžio 1 d. Tarybos sprendimą atmesti įmonių grupės *Alfastar-Siemens*, sudarytos iš *Alfastar Benelux* ir *Siemens IT Solutions and Services SA*, pasiūlymą pagal atviro

konkurso skelbimą Nr. UCA-218-07 teikti techninę priežiūrą — pagalbos tarnybos ir intervencines paslaugas, teikiamas paskirties vietoje ir skirtas Tarybos generalinio sekretoriato asmeniniams kompiuteriams, spausdintuvams ir mažareikšmiams įtaisams (OL 2008/S 91-122796), ir kuriuo buvo nuspręsta sudaryti sutartį su kitu dalyviu.

2. Atmesti prašymą dėl žalos atlyginimo.
3. Europos Sąjungos Taryba padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 102, 2009 5 1.

2011 m. spalio 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Poloplast prieš VRDT — Polypipe (P)*

(Byla T-189/09) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo P paraiška — Ankstesni vaizdiniai Bendrijos prekių ženklai P ir „P POLYPIPE“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas))

(2011/C 355/27)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Poloplast GmbH & Co. KG* (Leondingas, Austrija), atstovaujama advokato G. Bruckmüller

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama R. Pethke

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą *Bendrajame Teisme: Polypipe Ltd* (Edlington, Jungtinė Karalystė), atstovaujama iš pradžių solisitorių K. E. Gilbert ir M. H. Blair, vėliau — K. E. Gilbert, M. H. Blair ir baristerio S. S. Malynicz

Dalykas

Ieškinyje dėl 2009 m. vasario 25 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 80/2008-2), susijusio su protesto procedūra tarp *Polypipe Ltd* ir *Poloplast GmbH & Co. KG*, panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Poloplast GmbH & Co. KG* bylinėjimosi išlaidas, įskaitant būtinąsias *Polypipe Ltd* išlaidas, patirtas per procedūrą Vidaus rinkos derinimo tarnyboje (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT).

(¹) OL C 167, 2009 7 18.